

朱清義
Kolas Foting

評論

教育部九年一貫課程原住民族語教材中部阿美語主篇
國立東華大學 族群關係與文化研究所 碩士

Safaw Tosa A Tatokian Ko Pisatatikotiko A Romakat 【回家500里】

O nini a misoritan a codad, ira ko kakalimelaan to pinapina:
Sakacecay:

Masorit nira a mapasapinang ko 'orip no kapah no niyaro', miliyas talatokay a mikoli. O mato'asay ato wawa to ko i noyaro'. Cifaloco' ko kapah to sakiniyaro' a tayal, nikaorira caay pakaliyas cairra to saka'orip a tayal i tokay. Pakayni tonini a misoritan a codad a mapasapinang ko faloco' no kapah to haliniyaro' ato olah to i niyaro'ay. O roma sato, ta'akay hinatala no faloco' no kapah i, oya kapahay o tahehayay a sakataloma' i niyaro' a lalan.

Sakatos:

O masongila'ay ko nikafana' nonini a misoritay to sowal no Pangcah, makapah ko paini ningra, nikaorira ira ko mamangay a sasalofen to pipatingting ato pipakedec to sorit, o nini to a cecay ko sasa'icelen nira ta misongila'.

這篇文章所呈現的重點意涵如下：

一、在內容方面：

- 1 描述大部份部落青年為生活離鄉背井出外打拼。
- 2 部落漸漸成了老人及小孩的世界。
- 3 族人心繫部落，但為了生活及工作不得不回到都會。
- 4 作者道出了出外打拚的族人對原鄉部落的依戀和難以撇下之親情。
- 5 部落族人最期盼的是一條安全又便捷的交通。

二、在拼音書寫方面：

作者的族語能力佳，拼音書寫系統熟練，惟在喉塞音及標點符號宜須加強。